

Booster per dimmer LED CVD 4X16A - da guida DIN

Booster for CVD LED dimmer 4X16A - DIN rail mounting
Suramplificateur du variateur d'intensité lumineuse LED CVD 4X16A - sur rail DIN

Booster für CVD LED-Dimmer 4X16A - für DIN-Schiene

Booster para dimmer LED CVD 4X16A - para carril DIN

Booster para regulador de luz LED CVD 4X16A - para calha DIN

Booster voor leddimmer CVD 4X16A - DIN rail

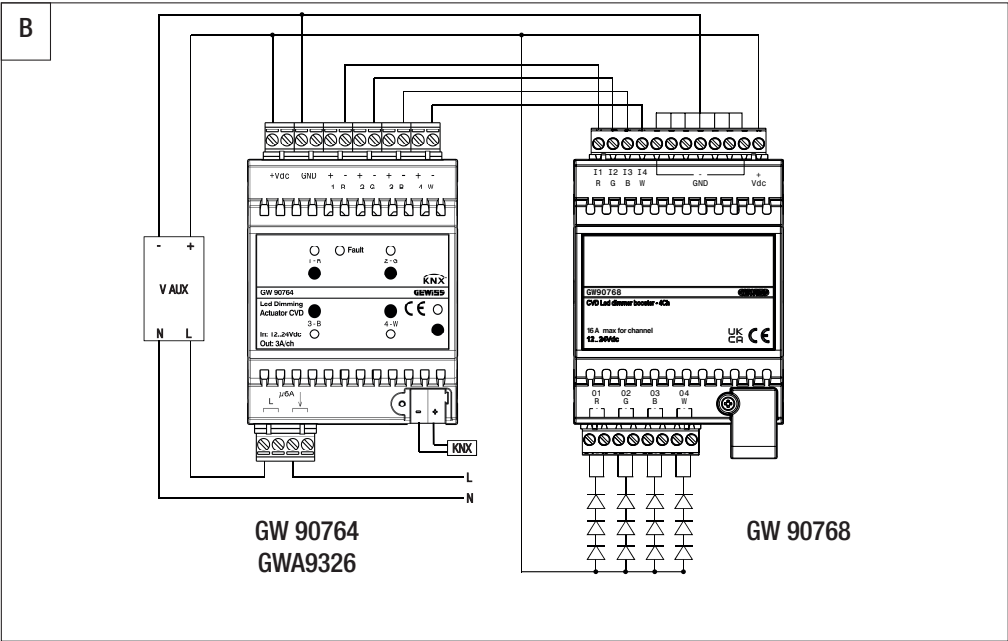
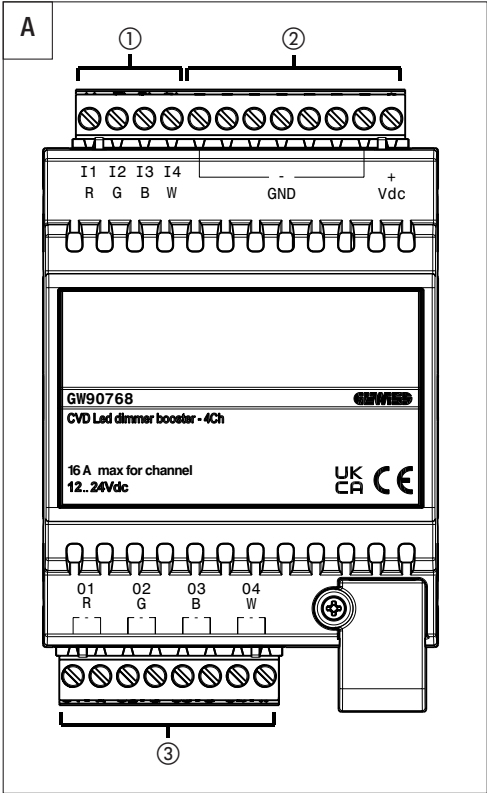
Pojačalo za dimmer LED CVD 4X16A - od vodiča DIN

Ojačevalc za zatemnilnik LED CVD 4 X 16 A - za vodilo DIN
Amplificator destinat dispozitivului de reducere a tensiunii

cu LED CVD 4X16A - pentru șina DIN



GW 90768



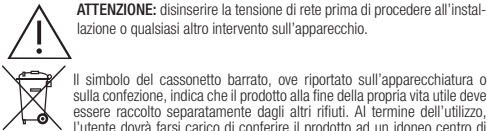
GW 90764
GWA9326

GW 90768

ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato dell'Unione Europea è:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com
Website: www.gewiss.com



ATTENZIONE: disinserire la tensione di rete prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riutilizzo, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- n. 1 Booster per dimmer LED CVD 4X16A - da guida DIN
- n. 2 Morsetti a vite
- n. 1 Manuale di installazione

IN BREVE

Il booster per dimmer LED CVD 4x16A - da guida DIN è un dispositivo che consente di estendere la capacità di pilotaggio dei dimmer LED CVD fino a 16 A per singolo canale. Può essere utilizzato in abbinamento con gli attuatori dimmer KNX per LED CVD (GWA9326 e GW90764).

Il booster per dimmer LED viene montato su guida DIN, all'interno di quadri elettrici o scatole di derivazione.

Il dispositivo è dotato di (figura A):

- ① Morsetti per ingressi di pilotaggio (catodi dimmer LED CVD)
- ② Morsetti alimentazione Vdc
- ③ Morsetti canali d'uscita

MONTAGGIO

Per il cablaggio vedere figura B.

Montare il dispositivo su guida DIN da 35 mm nel seguente modo:

1. Inserire l'aggancio superiore del dispositivo nella guida DIN.
2. Ruotare il dispositivo e bloccarlo sulla guida DIN agendo sulla linguetta di fissaggio.

MANUTENZIONE

Il dispositivo non necessita di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

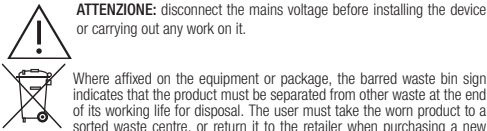
DATI TECNICI

Alimentazione	12...24Vdc
Lunghezza max cavo alimentazione	3m
Corrente massima di uscita	64A totali, 16A x 4 canali
Elementi di attuazione	4 uscite PWM con controllo costante della tensione, pilotate dal dimmer CVD collegato Pilotaggio carico ad anodo comune
Potenza assorbita con uscita a 0%	700 mW max.
Potenza nominale	768 W max. a 12Vdc 1536 W max. a 24Vdc
Potenza massima dissipata	6 W max.
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 ÷ +55 °C
Umidità relativa	Max 93% (non condensante)
Connessioni elettriche	Morsetti estraibili a vite Sezione max cavi: 4 mm ²
Grado di protezione	IP20
Dimensione	4 moduli DIN
Riferimenti normativi	EN 61347-1 Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-3 Direttiva RoHS 2011/65/EU+2015/863 EN IEC 63000

ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected; so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product may only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the acquired product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- The product may not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The party responsible for issuing the product on the European Union market is:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com
Website: www.gewiss.com



ATTENZIONE: disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

- 1 booster for CVD LED dimmer 4X16A - DIN rail mounting
- 2 screw terminals
- 1 installation manual

IN BRIEF

The booster for CVD LED dimmer 4x16A - DIN rail mounting is a device for extending the control capacity of CVD LED dimmers by up to 16A per channel. It can be used with KNX dimmer actuators for CVD LEDs (GWA9326 and GW90764).

The booster for LED dimmers is assembled on a DIN rail, inside the electric boards or junction boxes.

The device is fitted with (figure A):

- ① Control input terminals (CVC LED dimmer cathodes)
- ② Vdc power supply terminals
- ③ Output channel terminals

ASSEMBLY

For wiring, see figure B.

Assemble the device on a 35mm DIN rail in the following way:

1. Insert the upper device coupling in the DIN rail.
2. Rotate the device, then lock it in place on the DIN rail by means of the fixing tab.

MAINTENANCE

The device does not require any maintenance. Use a dry cloth if cleaning is required.

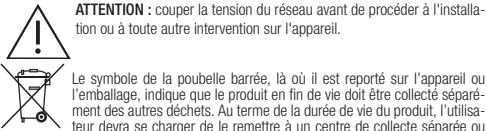
TECHNICAL DATA

Power supply	12...24Vdc
Max. power supply cable length	3m
Maximum output current	64A total, 16A x 4 channels
Implementation elements	4 PWM outputs with constant voltage control, regulated via the CVD dimmer connected Common anode load control
Power absorbed with outputs at 0%	max. 700mW
Rated power	max. 768W at 12V DC max. 1536W at 24V DC
Maximum dispersible power	max. 6W
Usage environment	Dry, indoor places
Operating temperature	-5 - +45°C
Storage temperature	-25 - +55°C
Relative humidity	Max 93% (noncondensing)
Electric connections	Extractable screw terminals Max. cable section: 4 mm ²
Degree of protection	IP20
Size	4 DIN modules
Standard references	EN 61347-1 Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-3 RoHS Directive 2011/65/EU+2015/863 EN IEC 63000

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme improprie et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels résultant d'un usage improprie, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le responsable de l'introduction du produit sur le marché de l'Union Européenne est:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tél.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com
Website: www.gewiss.com



ATTENTION : couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques

CONTENU DE LA CONFECTION

- 1 Suramplificateur du variateur d'intensité lumineuse LED CVD 4X16A - sur rail DIN
- 2 Bornes à vis
- 1 manuel d'installation

EN SYNTHÈSE

Le suramplificateur du variateur d'intensité lumineuse LED CVD 4x16A - sur rail DIN est un dispositif permettant d'étendre la capacité de pilotage des variateurs LED CVD jusqu'à 16 A par canal. Il peut être utilisé en association avec les actionneurs variateurs KNX pour les LED CVD (GWA9326 et GW90764).

Le suramplificateur du variateur d'intensité lumineuse LED est monté sur rail DIN à l'intérieur de tableaux électriques ou de boîtes de dérivation.

Le dispositif est équipé de (figure A) :

- ① Bornes des entrées de pilotage (cathodes des variateurs LED CVD)
- ② Bornes d'alimentation Vcc
- ③ Bornes des canaux de sortie

MONTAGE

Pour le câblage, voir la figure B.

Monter le dispositif sur le rail DIN de 35 mm de la manière suivante :

1. Insérer l'accrochage supérieur du dispositif sur le rail DIN.
2. Tourner le dispositif et le bloquer sur le rail DIN en agissant sur la languette de fixation.

ENTRETIEN

Le dispositif n'exige aucun entretien. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon sec.

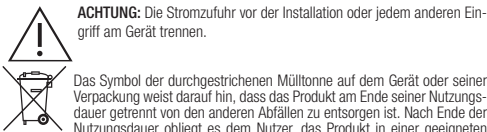
DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	12...24Vdc
Longueur max. du câble alimentation	3 m
Courant maximal de sortie	64 A totaux, 16 A x 4 canaux
Éléments d'activation	4 sorties PWM avec contrôle constant de la tension, pilotées par le variateur CVD raccordé Pilotage de la charge à anode commune
Puissance absorbée avec les sorties à 0%	700 mW max
Puissance nominale	768 W max à 12 Vcc 1536 W max à 24 Vcc
Puissance maximale dissipée	6 W max
Ambiance de service	Intérieur, endroit sec
Température de service	-5 ÷ +45 °C
Température de stockage	-25 ÷ +55 °C
Humidité relative	Max 93% (sans condensation)
Connexions électriques	Bornes extractibles à vis Section max des câbles : 4 mm ²
Indice de protection	IP20
Dimension	4 modules DIN
Références normatives	EN 61347-1 Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-3 Directive 2011/65/EU+2015/863 EN IEC 63000

DEUTSCH

- Die Sicherheit des Gerätes wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz bestimmt sein, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Verantwortlich für die Inverkehrbringung des Produktes in der Europäischen Union ist:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-Mail: qualitymarks@gewiss.com
Website: www.gewiss.com



ACHTUNG: Die Stromzufuhr vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät trennen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSINHALT

- 1 Booster für CVD LED-Dimmer 4X16A - für DIN-Schiene
- 2 Schraubklemmen
- 1 Installationshandbuch

KURZBESCHREIBUNG

Der Booster für CVD LED-Dimmer 4x16A - für DIN-Schiene ist ein Gerät, mit dem sich die Steuerungsfähigkeit der CVD LED-Dimmer um bis zu 16 A pro Kanal erweitern lässt. Er kann in Kombination mit den KNX Dimmer Schaltgebern für CVD LED (GWA9326 und GW90764) verwendet werden.

Der Booster für LED-Dimmer wird auf der DIN-Schiene, in Schaltkästen oder Abzweigdosen installiert.

Die Vorrichtung verfügt über (Abbildung A):

- ① Klemmen für die Steuerungseingänge (Kathoden der CVD LED-Dimmer)
- ② DC-Versorgungsklemmen
- ③ Ausgangskanalklemmen

MONTAGE

Für die Verkabelung siehe Abbildung B.

Das Gerät wie folgt an einer 35mm-DIN-Schiene montieren:

1. Die obere Einrastbefestigung des Gerätes in die DIN-Schiene einsetzen.
2. Das Gerät drehen und es auf der DIN-Schiene blockieren, indem auf die Befestigungslasche eingewirkt wird.

WARTUNG

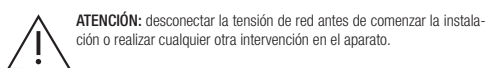
Das Gerät bedarf keiner Wartung. Für eine eventuelle Reinigung einen trockenen Lappen benutzen.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	12...24Vdc
Max. Länge des Versorgungskabels	3m
Maximaler Ausgangsstrom	64 A gesamt, 16 A x 4 Kanäle
Schaltelemente	4 PWM-Ausgänge mit kontinuierlicher Spannungskontrolle, gesteuert vom angeschlossenen CVD-Dimmer Laststeuerung an gemeinsamer Anode
Leistungsaufnahme bei Ausgängen mit 0%	700mW max.
Leistungsaufnahme	768 W max. bei 12V DC 1536 W max. bei 24V DC
Maximale Verlustleistung	6W max.
Einsatzumgebung	trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5 ÷ +45 °C
Lufttemperatur	-25 ÷ +55 °C
Relative Feuchte	Max 93% (nicht kondensierend)
Elektrische Anschlüsse	Abziehbare Schraubklemmen Max. Kabelquerschnitt: 4 mm ²
Schutzart	IP20
Abmessungen	4 DIN-Teilungseinheiten
Normenbezüge	EN 61347-1 Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-3 Richtlinie RoHS 2011/65/EU+2015/863 EN IEC 63000

ESPAÑOL
- La seguridad del aparato solo se garantiza si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservarlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones. - Este producto deberá ser destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente concebido. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS. - El fabricante no puede considerarse responsable por eventuales daños derivados de usos impropios, erróneos o alteraciones del producto adquirido. - El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto. - El responsable de la comercialización del producto en el mercado de la Unión Europea es:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
Correo electrónico: qualitymarks@gewiss.com
Sitio Web: www.gewiss.com



ATENCIÓN: desconectar la tensión de red antes de comenzar la instalación o realizar cualquier otra intervención en el aparato.

El símbolo del contenedor tachado, cuando aparece en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas de reventa con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE

n.º 1 Booster para dimmer LED CVD 4X16 A - para carril DIN
n.º 2 Borne de tornillo
n.º 1 Manual de instalación

EN SÍNTESIS

El booster para dimmer LED CVD 4x16A - para carril DIN es un dispositivo que permite ampliar la capacidad de pilotaje de los dimmer LED CVD hasta 16 A por cada canal. Se puede utilizar en combinación con los accionadores dimmer KNX para LED CVD (GWA9326 y GW90764).

El booster para dimmer LED se monta en un carril DIN, dentro de los cuadros eléctricos o de las cajas de derivación. El dispositivo cuenta con (figura A):
① Borne para entradas de pilotaje (cátodos dimmer LED CVD)
② Borne para alimentación Vcc
③ Borne para canales de salida

MONTAJE

Para el cableado, véase la figura **B**.
Montar el dispositivo en el carril DIN de 35 mm de la siguiente manera:
1. Introducir el enganche superior del dispositivo en el carril DIN.
2. Girar el dispositivo y bloquearlo en el carril DIN utilizando la lengüeta de fijación.

MANTENIMIENTO

El dispositivo no necesita mantenimiento. Para una eventual limpieza, utilizar un paño seco.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación	12...24Vdc
Longitud máx. del cable alimentación	3 m
Corriente máxima de salida	64 A totales, 16 A x 4 canales
Elementos de accionamiento	4 salidas PWM con control constante de la tensión, pilotadas por el dimmer CVD conectado Pilotaje de carga con ánodo común
Potencia absorbida con salidas a 0%	700mW máx.
Potencia nominal	768 W máx. a 12Vdc 1536 W máx. a 24Vdc
Potencia máxima disipada	6W máx.
Ambiente de uso	Interior, sitios secos
Temperatura de funcionamiento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 ÷ +55 °C
Humedad relativa	Máx. 93% (no condensante)
Conexiones eléctricas	Borne de tornillo extraíbles Sección máx. cables: 4 mm ²
Grado de protección	IP20
Dimensión	4 módulos DIN
Normas de referencia	EN 61347-1 Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-3 Directiva RoHS 2011/65/EU+2015/863 EN IEC 63000

	IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti e les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations
	- ES Respetar las instrucciones y conservarlas para su entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones o modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones
	- PT Sigir as instruções e guardá-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas
	- NL Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht
	- HR Slijedite upute i čuvajte ih za krajnjeg korisnika. Izbjegavajte nepravilnu uporabu, neovlašteno rukovanje i izmjene. Poštujte važeće propise za uređaje
	- SL Upoštevajte navodila in jih shranite ter predajte končnemu uporabniku. Prepovedana je vsakršna neprimerna uporaba, posegi in spremembe na napravi. Upoštevajte veljavne standarde za napeljave
	- RO Respectați instrucțiunile și păstrați-le pentru a le pune la dispoziția utilizatorului final. Evitați orice utilizări impropii, intervenții neautorizate sau modificări. Respectați normele în vigoare în materie de instalații



PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho é garantida somente com a adoção das instruções de segurança e utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.

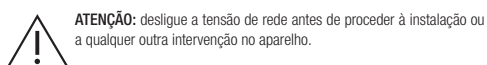
- Este produto destina-se apenas para a utilização para a qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos resultantes da utilização inadequada, incorreta ou da adulteração do produto adquirido.

- O produto não deve ser alterado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.

- O responsável pela comercialização do produto na União Europeia é:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com
Sitio web: www.gewiss.com



ATENÇÃO: desligue a tensão de rede antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida, útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nos revendedores com uma superfície de venda de pelo menos 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A Adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização correta, a reciclagem e recuperação dos aparelhos elétricos e eletrónicos

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 Booster para regulador de luz LED CVD 4X16A - para calha DIN
2 Terminais de parafuso
1 Manual de instalação

EM RESUMO

O booster para regulador de luz LED CVD 4x16A - para calha DIN é um dispositivo que permite estender a capacidade de pilotagem dos reguladores de luz LED CVD até 16 A para cada canal. Pode ser utilizado em combinação com os atuadores do regulador de luz KNX para LED CVD (GWA9326 e GW90764).

O booster para regulador de luz LED é montado na calha DIN, no interior de quadros elétricos ou caixas de derivação. O dispositivo está equipado com (figura A):
① Terminais para entradas de pilotagem (cátodos regulador de luz LED CVD)
② Terminais de alimentação Vdc
③ Terminais dos canais de saída

MONTAGEM

Para a cablagem, veja a figura **B**.
Monte o dispositivo na calha DIN de 35 mm do seguinte modo:
1. Insira o engate superior do dispositivo na calha DIN.
2. Gire o dispositivo e trave-o na calha DIN operando na lingueta de fixação.

MANUTENÇÃO

O dispositivo não necessita de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação	12...24Vdc
Comprimento máx. do cabo de alimentação	3 m
Corrente máxima de saída	64A totais, 16A x 4 canais
Elementos de atuação	4 saídas PWM com controlo constante da tensão, pilotadas pelo regulador de luz CVD conectado Pilotagem da carga com ânodo comum
Potência absorvida com saídas a 0%	700mW máx.
Potência nominal	768 W máx. a 12 Vdc 1536 W máx. a 24 Vdc
Potência máxima dissipada	6W máx.
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura de armazenamento	-25 ÷ +55 °C
Humidade relativa	Máx. 93% (não condensante)
Ligações elétricas	Terminais com parafuso extraíveis Secção máx. dos cabos: 4 mm ²
Grau de proteção	IP20
Dimensão	4 módulos DIN
Referências normativas	EN 61347-1 Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-3 Diretiva RoHS 2011/65/EU+2015/863 EN IEC 63000

NEDERLANDS

- De veiligheid van het product wordt alleen gegarandeerd als de instructies voor veiligheid en gebruik worden uitgevoerd; u dient ze bijgevolg te bewaren. Zorg ervoor dat de monteur en de eindgebruiker deze instructies ontvangen.

- Dit product is alleen bedoeld voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik dient als oneigenlijk en/of gevaarlijk te worden beschouwd. Neem bij twijfel contact op met de Technische Assistentiedienst van GEWISS.

- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of foutief gebruik en door geknoei aan het aangeschafte product.

- Het product mag niet gewijzigd worden. Elke wijziging maakt de garantie ongeldig en kan het product gevaarlijk maken.

- De persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt van de Europese Unie brengen van het product is:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com
Website: www.gewiss.com



OPGELET: koppel de netstroom los alvorens de installatie of andere handelingen op het apparaat uit te voeren.

Het symbool van de doorkruiste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgevoerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschikt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m² kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recyclen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recyclen en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

1 Booster voor leddimmer CVD 4X16A - van DIN-rail
2 Schroefklemmen
1 Installatiehandleiding

IN HET KORT

De booster voor leddimmer CVD 4x16A - DIN rail is een inrichting die dient om het stuurvermogen van de leddimmers CVD tot 16 A voor elk afzonderlijk kanaal te verhogen. Hij kan gebruikt worden in combinatie met de dimmeractuators KNX voor led's CVD (GWA9326 en GW90764).

De booster voor de leddimmer wordt gemonteerd op de DIN rail in de schakelborden of afsluitdozen. Het apparaat is voorzien van (afbeelding A):
① Klemmen voor sturingangen (kathoden leddimmer CVD)
② Klemmen voor VDC-voeding
③ Klemmen voor uitgangskanalen

MONTAGE

Zie voor de bedrading afbeelding **B**.
Monteer het apparaat als volgt op een DIN-rail van 35 mm:
1. Steek de bovenste haak van het apparaat in de DIN-rail.
2. Draai het apparaat en zet het vast in de DIN-rail met behulp van het bevestigingslipje.

ONDERHOUD

Het apparaat vereist geen onderhoud. Gebruik voor een eventuele reiniging een droge doek.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	12...24Vdc
Max. lengte voedingskabel	3 m
Maximale uitgangsstroom	64A totaal, 16A x 4 kanalen
Activeringselementen	4 uitgangen PWM met constante controle van de spanning, gestuurd door de aangesloten dimmer CVD Sturing van belasting op gemeenschap-pelijke anode
Opgenomen vermogen met uitgangen op 0%	700mW max.
Nominaal vermogen	768 W max. bij 12VDC 1536 W max. bij 24VDC
Maximaal vermogensverlies	6W max.
Gebruiksomgeving	Binnen, droge plaatsen
Bedrijfstemperatuur	-5 ÷ +45 °C
Opslagtemperatuur	-25 ÷ +55 °C
Relatieve vochtigheid	Max 93% (niet-condenserend)
Elektrische aansluitingen	Uittrekbare schroefklemmen Max. doorsnede kabels: 4mm ²
Beschermingsgraad	IP20
Afmetingen	4 DIN-modules
Normatieve referenties	EN 61347-1 Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-3 RoHS-richtlijn 2011/65/EU+2015/863 EN IEC 63000

HRVATSKI

- Sigurnost uređaja zajamčena je samo uz razumijevanje uputa za sigurnost i uporabu; stoga ih je potrebno sačuvati. Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik.

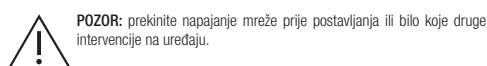
- Ovaj proizvod treba upotrebljavati samo za one svrhe za koje je izričito namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i/ili opasnom. U slučaju sumnje obratite se SAT Servisu za tehničku podršku GEWISS.

- Proizvođač ne more biti odgovornim za eventualne štete zbog nepravilne i pogrešne uporabe te neovlaštenih izmjena proizvoda.

- Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može učiniti proizvod opasnim.

- Za stavljanje proizvoda na tržište Europske unije odgovoran je:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-adresa: qualitymarks@gewiss.com
URL: www.gewiss.com



POZOR: prekinite napajanje mreže prije postavljanja ili bilo koje druge intervencije na uređaju.

Znak prekržiene kante za smeće, kada je postavljen na opremu ili pakiranje, označava da se proizvod za odlaganje mora odvojiti od ostalog otpada na kraju svog životnog vijeka. Po završetku potrebe korisnik proizvod mora odložiti u odgovarajući centar za reciklažu ili vratiti prodavaču prilikom kupovine novog proizvoda. Kod trgovina čija je prodajna površina najmanje 400 m² možete besplatno, bez obveze kupnje, predati proizvode za zbrinjavanje čije su dimenzije manje od 25 cm. Prikladno zbrinjavanje opisane opreme za recikliranje, uporabu i ekološki prihvatljivo odlaganje pridonosi sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje i promiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala od kojih je oprema izrađena. GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu električne i elektroničke opreme.

SADRŽAJ PAKIRANJA

kom. 1 Pojačalo za prigušivač LED CVD 4X16A - od vodiča DIN
kom. 2 Spojnice s vijcima
kom. 1 Priručnik za instalaciju

UKRATKO

Pojačalo za dimmer LED CVD 4x16A - od vodiča DIN je uređaj koji omogućava povećanje kapaciteta upravljanja dimmera LED CVD do 16 A za pojedini kanal. Može se koristiti u kombinaciji s aktuatorima dimmera KNX za LED CVD (GWA9326 i GW90764). Pojačalo za dimmer LED se montira na DIN vodič unutar električne kutije ili derivacijske kutije.

Uređaj je opremljen (Slika A):

- ① Spojnicama za upravljačke ulaze (katode prigušivača LED CVD)
- ② Priključne sponke za napajanje V DC
- ③ Spojnicama za izlazne kanale

MONTAŽA

Za kabele vidj sliku **B**.
Stavite uređaj na DIN vodič od 35 mm na sljedeći način:
1. Umetnite gornji spojni element naprave u vodilo DIN.
2. Okrenite uređaj i blokirajte ga na DIN vodič pomoću jezička za pričvršćivanje.

ODRŽAVANJE

Uređaj nije potrebno nikakvo održavanje. Za eventualno čišćenje koristite suhu krpu.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje	12...24Vdc
Maks. duljina kabela za napajanje	3 m
Maksimalna izlazna struja	64 A ukupno, 16 A x 4 kanala
Elementi aktauacije	4 izlaza PWM sa stalnom kontrolom napona, upravljeni priključenim dimmerom CVD Upravljanje punjenjem sa zajedničkom anodom
Ilazna snaga s izlazima na 0%	700mW maks.
Nazivna snaga	768 W maks. sa 12VDC 1536 W maks. sa 24VDC
Maksimalni gubitak snage	6W maks.
Prostor	Unutarnji, suhi prostor
Radna temperatura	-5 ÷ +45 °C
Temperatura skladištenja	-25 ÷ +55 °C
Relativna vlažnost	Max 93% (nekonденzациjska)
Električni spojevi	Spojnice koje se mogu skinuti, s vijcima Maksimalni presjek kabela: 4 mm ²
Stupanj zaštite	IP20
Dimenzije	4 DIN profila
Norme i propisi	EN 61347-1 Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-3 Direktiva RoHS 2011/65/EU+2015/863 EN IEC 63000

SLOVENŠČINA

– Varnost naprave lahko zagotovite le z upoštevanjem varnostnih napotkov in navodil za uporabo; zato jih morate shraniti. Priprečajte se, da bosta ta navodila dobila tako instalater kot končni uporabnik.

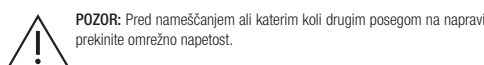
– Izdelek mora biti namenjen le za uporabo, za katero je bil posebej zasnovan. Vsaka drugačnja uporaba se šteje za neprimerno in/ali nevarno. V primeru dvoma se obrnite na službo za tehnično pomoč proizvajalca GEWISS.

– Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki je posledica nepravilne ali napačne uporabe in nedovoljene predelave kupljenega izdelka.

– Izdelka ni dovoljeno predelovati. Kakršna koli predelava izniči garancijo in lahko ogrozi varnost pri uporabi izdelka.

– Za dajanje izdelka na trg EU je odgovorno podjetje:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli 1, 24069 Cenate Sotto (BG), Italija
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-pošta: qualitymarks@gewiss.com
Spletno mesto: www.gewiss.com



POZOR: Pred nameščanjem ali katerim koli drugim posegom na napravi prekinite omrežno napetost.

Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, to pomeni, da je treba izdelek ob koncu življenjske dobe zavreči ločeno od splošnih odpadkov. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Pri prodajalcih s prodajno površino najmanj 400 m² lahko izdelke, ki jih je treba zavreči in so manjši od 25 cm, zročište brezplačno brez obveznosti nakupa. Ustrezno ločeno zbiranje opreme z namenom reciklaže, predelave in okoliju prijaznega odstranjevanja odpadkov prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali reciklažo materialov, ki sestavljajo opremo. GEWISS se aktivno vključuje v postopke, s katerimi se omogoča vnovična uporaba, recikliranje in zbiranje električnih ter elektronskih naprav.

VSEBINA KOMPLETA

1 ojačevalec za zatemnilnik LED CVD 4 × 16 A – za vodilo DIN
2 vijačni priključni sponki
1 priročnik za namestitev

KRATKA NAVODILA

Ojačevalec za zatemnilnik LED CVD 4 × 16 A – za vodilo DIN je naprava, s katero je zmogljivost krmiljenja zatemnilnika LED CVD mogoče razširiti do 16 A za vsak posamezen kanal. Lahko se uporablja skupaj z aktuatorji za zatemnilnike KNX za LED CVD (GWA9326 in GW90764).

Ojačevalec za zatemnilnik LED je predviden za namestitev na vodilo DIN v električnih omaraiah ali razdelilnih razvodnicah. Naprava vključuje (slika A):
① Priključne sponke za krmilne vhode (katode zatemnilnika LED CVD)
② Priključne sponke za napajanje V DC
③ Priključne sponke za izhodne kanale

MONTAŽA

Za ožičenje glejte sliko **B**.
Napravo namestite na vodilo DIN velikosti 35 mm po naslednjem postopku:
1. Vstavite zgornji spojni element naprave v vodilo DIN.
2. Zasukajte napravo in jo s pritrilnim jezičkom pritrčite na vodilo DIN.

VZDRŽEVANJE

Naprava ne zahteva vzdrževanja. Če je potrebno čiščenje, uporabite suho krpo.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje	12...24Vdc
Največja dolžina napajalnega kabela	3 m
Največji izhodni tok	Skupno 64 A , 16 A × 4 kanali
Elementi za proženje	4 izhodi PWM z neprekinjenim nadzorom napetosti, ki jih krmili povezani zatemnilnik CVD Krmiljenje bremena pri skupni anodi
Absorbirana moč z izhodi pri 0%	Največ 700 mW
Nazivna moč	Največ 768 W pri 12 V DC Največ 1536 W pri 24 V DC
Največja izguba moči	Največ 6 W
Okolje uporabe	Notranji, suhi prostori
Delovna temperatura	-5 do +45 °C
Temperatura skladiščenja	-25 do +55 °C
Relativna vlažnost	Največ 93-odstotna (brez kondenzacije)
Električni priključki	Snemljive vijačne priključne sponke Največji presek kablov: 4 mm ²
Razred zaščite	IP20
Mere	4 moduli DIN
Referenčni standardi	EN 61347-1 Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-3 Direktiva o omejevanju nevarnih snovi 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000

ROMÂNĂ

- Sig